

**From:** Mark Yetman  
**To:** Morakinyo, Dele  
**CC:** Fraser, Paul; Plato, Natalie  
**Date:** Monday, May 06, 2013 10:33 AM  
**Subject:** Nottingham Island

Dele,

Paul Fraser just stopped by to see me regarding Nottingham Island permit applications. Have you submitted this project for NIRB Screening yet? If so when, if not when do you plan to submit?

He wanted to confirm that the application should go to NIRB and not the NMRIRB (Nunavik Marine Region Impact Review Board). The NILCA (Nunavik Inuit Land Claim Agreement) defers to NLCA for Nottingham Island (Unlike Bear Island which was subject to NILCA).

In summary, Nottingham Island permitting should be treated like any other project we have in Nunavut.

Thanks,  
Mark

## **Appendix J1**

### **NIRB Part 1 Form (English)**



## PART 1 FORM PROJECT PROPOSAL INFORMATION REQUIREMENTS

For more information about the Nunavut Impact Review Board (NIRB) please visit our web site <http://nirb.nunavut.ca/> or to access NIRB documents, project screenings, and project reviews please visit the Nunavut Impact Review Board ftp site <http://ftp.nunavut.ca/nirb>.

### IMPORTANT

Please be advised that your application will not be processed until the following sections 1 - 8 are completed in full in English and Inuktitut (+ Inuinnaqtun, if in the Kitikmeot).

### SECTION 1: APPLICANT INFORMATION

#### 1a. Project Number

Please indicate if applicant has submitted any previous application(s) to NIRB Yes \_\_\_\_\_ No **X** \_\_\_\_\_

If yes, please indicate the previous NIRB project number(s): **N/A** \_\_\_\_\_

#### 1b. Project Name Nottingham Island Site Remediation Project

#### 2. Applicant's full name and mailing address:

Natalie Plato  
Aboriginal Affairs and Northern Dev. Canada (AANDC)  
PO Box 2200, Iqaluit, NU X0A 0H0

Fax: **(867) 975 4736**  
Phone: **(867) 975 4730**  
Email: **natalie.plato@aadc-aadnc.gc.ca**

#### 3. Primary contact's full name and mailing address:

Dele Morakinyo  
Aboriginal Affairs and Northern Dev. Canada (AANDC)  
25 Eddy Street, 10th floor, Gatineau, Quebec K1A 0H4

Fax: **(819) 934 9229**  
Phone: **(867) 934 9224**  
Email: **dele.morakinyo@aadc-aadnc.gc.ca**

### SECTION 2: AUTHORIZATION NEEDED

#### 1. Indicate all authorizations associated with the project proposal:

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Regional Inuit Association (RIA)                                 | <input type="checkbox"/> Canadian Launch Safety (CLS)         |
| <input checked="" type="checkbox"/> Nunavut Water Board (NWB)                             | <input type="checkbox"/> Environment Canada (EC)              |
| <input checked="" type="checkbox"/> Nunavut Planning Commission (NPC)                     | <input type="checkbox"/> Government of Nunavut (GN)           |
| <input checked="" type="checkbox"/> Department of Indian And Northern Development (DIAND) | <input type="checkbox"/> Department of National Defense (DND) |
| <input type="checkbox"/> Department of Fisheries and Oceans (DFO)                         | <input type="checkbox"/> Hamlet                               |
| <input type="checkbox"/> Community Government & Services (CG&S)                           | <input type="checkbox"/> Parks Canada (PC)                    |
| <input type="checkbox"/> Nunavut Research Institute (NRI)                                 | <input type="checkbox"/> Canadian Wildlife Service (CWS)      |
| <input type="checkbox"/> Department of Culture, Language, Elders, and Youth (CLEY)        | <input type="checkbox"/> Other (please specify): _____        |



2. List the active permits, licenses, or other rights related to the project proposal and their expiry date:

*N/A All permits, Licences and rights are still being processed*

3. Have you applied for all authorizations required to conduct the project proposal activities?

YES

NO

### SECTION 3: PROJECT PROPOSAL DESCRIPTION

1. Indicate the type of project proposal:

- Mine development
- Advanced Exploration/ Bulk Sampling
- Exploration (geophysical ground, geophysical air, drilling)
- Site remediation/ reclamation
- Research

- Dew Line Clean up / Site Investigation
- Marine Infrastructure (port, breakwater, dock)
- Tourism Activities
- Other: \_\_\_\_\_

2. Indicate the activities related to the project proposal:

- Drilling (other than geoscientific)
- Offshore marine infrastructure
- Construction of airport/ landing strip
- Temporary camp (to be removed at end of field season)
- Permanent camp (to remain for life of authorization)
- Construction of recreational or safety cabin
- Temporary fuel storage (to be removed at end of field season)
- Permanent fuel storage (to remain for life of authorization)
- Placement of structures (other than camp or cabin – i.e. scientific instruments)
- Air surveys (i.e. geophysical, wildlife)
- Use of aircraft/watercraft/land vehicle for personnel drop-off and pick-up to project location
- Use of on-site mechanized vehicles (i.e. atv, snowmobile, truck, zodiac)
- Sewage or grey water disposal via sump
- Hazardous waste storage or disposal (*off site*)
- Solid waste disposal
- Chemical storage
- Explosives storage
- Soil testing
- Soil disposal/ soil storage
- Incineration of combustible wastes and removal of non-combustible wastes
- Accessing aggregate material from **existing** Quarry
- Construction of **new** quarry to access aggregate material

- All season road / access road
- Winter road / trail
- Road modification
- River/ stream/ lake crossing or work/ bridge
- Ditch construction
- Drainage alteration
- General construction activities requiring heavy equipment machinery
- Dam/ impoundment (construction/ abandonment/ removal/ modification)
- Cut and/or fill
- Geoscientific sampling by diamond drilling
- Geoscientific sampling by soil sampling
- Geoscientific sampling by trenching
- Geoscientific sampling by borehole core
- Blasting
- Channeling
- Excavation
- Hydrological testing
- Abandonment and restoration
- Site restoration (fertilization/ grubbing/ scarification/ spraying/ recontouring)
- Research
- Ecological survey
- Harvesting
- Removal of vegetation for scientific purposes
- Generation of power via hydroelectric means
- Generation of nuclear power
- Other: \_\_\_\_\_

**3. Personnel**

Total No. of personnel on site, (A)	<u>40</u>	Total No. of days on-site, (B)	<u>276</u>	Total No. of Person days (A) x (B) = <b>11040 (3 years)</b>
-------------------------------------	-----------	--------------------------------	------------	--

**4. Timing**

Period of operation:	<u>June 15, 2014</u>	to	<u>October 31, 2016</u>
Proposed term of authorization:	<u>April 01, 2014</u>	to	<u>March 31, 2017</u>

Please outline the phases of the proposed project (construction/ operation/ decommissioning) including the timing and scheduling of each phase.

<b>Mobilization</b>	<u>June/July 2014</u>
<b>Remediation</b>	<u>June – October 2014; June – October 2015; June – October 2016</u>
<b>Demobilization</b>	<u>October 2016</u>

**5. Region (check all that apply):**

<input type="checkbox"/> North Baffin	<input type="checkbox"/> Kivalliq	<input type="checkbox"/> Kitikmeot	<input type="checkbox"/> Transboundary: _____
<input checked="" type="checkbox"/> South Baffin			

**6. Land Status (check all that apply):**

<input checked="" type="checkbox"/> Crown	<input type="checkbox"/> Commissioners'	<input type="checkbox"/> Inuit Owned Surface lands	<input type="checkbox"/> Inuit Owned Sub-Surface Lands
---	---	--	--

**7. Co-ordinates:**

Min Lat (degree/minute)	<u>63° 6' 38"</u>	Min Long (degree/minute)	<u>77° 55'45"</u>
Max Lat (degree/minute)	<u>63° 6' 50"</u>	Max Long (degree/minute)	<u>77° 56'30"</u>

NTS Map Sheet No: 035N

Please ensure that maps of the project are attached ([1:250,000 if available](#), 1:250, 000 **Mandatory**) available from Natural Resources Canada

If the project proposal includes a **camp**, please provide the coordinates of the camp location

Min Lat (degree/minute)	<u>63° 6' 39"</u>	Min Long (degree/minute)	<u>77° 55' 46"</u>
Max Lat (degree/minute)	<u>63° 6' 43"</u>	Max Long (degree/minute)	<u>77° 56' 21"</u>

If different from above for the camp:

NTS Map Sheet No: Same as above

*The camp location suggested here is tentative and will be reassessed by the successful contractor during the pre-mobilization visit to the site about May 2014. If there is change in camp location; the new coordinates will be communicated to NIRB prior to the commencement of the remediation project.*

The Nunavut Impact Review Board may require additional location information in a subsequent Project Specific Information Requirement (PSIR) submission. This may take the form of a digital Geographic Information Systems (GIS) file.

## SECTION 4: NON-TECHNICAL PROJECT PROPOSAL DESCRIPTION

Please include a non-technical description of the project proposal, no more than 500 words, in English and Inuktitut (+Inuinnaqtun, if in the Kitikmeot). The project description should outline the following:

- The project activities, their necessity and duration;
- Method of transportation;
- Any structures that will be erected (permanent/ temporary);
- Alternatives considered; and
- Long-term developments, the projected outcome of the development for the area and its timeline.

*See: Executive Summary in English, Nunavut Inuktitut, Nunavik Inuktitut and French are attached.*



## SECTION 5: MATERIAL USE

### 1. List equipment (including drills, pumps, aircrafts, vehicles etc.):

Equipment type and number	Size – dimensions	Proposed use
<i>To be provided by Contractor upon award of contract</i>	<i>Will include backholes, tracked Tractors with sizes &gt; minimum Weight 10 tonnes net vehicle weight (details afterwards)</i>	<i>Site Remediation - demolition, Construction, grading/regarding, etc (details afterwards) All equipment will be demobilized after completion of all works</i>

### 2. Detail fuel and hazardous material use:

Fuel	Number of Containers and Capacity of Containers	Total Amount of Fuel (in Litres)	Proposed Storage Methods
Diesel	<i>10 – 10,000 L Tanks</i>	<i>100,000 L</i>	<i>Double Walled Tanks, will be stored within a secondary containment area</i>
Gasoline	<i>10- 205 L barrels</i>	<i>2050 L</i>	<i>Stored within the same containment area or within a bermed area.</i>
Aviation fuel		<i>TBD</i>	<i>Details to be provided after contract award</i>
Propane		<i>TBD</i>	<i>Details to be provided after contract award</i>
Other		<i>TBD</i>	<i>Details to be provided after contract award</i>
<b>Hazardous Materials and Chemicals</b>		<b>Total Amount of Hazardous Materials and Chemicals (in Litres)</b>	<i>N/A. It is not envisaged that any hazardous materials or chemicals will be stored for usage on site. Details of existing hazardous wastes are contained in Appendix C- RAP</i>

### 3. Detail daily water consumption rates

Daily amount (m <sup>3</sup> )	Proposed water retrieval methods	Proposed water retrieval location
<i>20</i>	<i>Pumping, on-site treatment and trucking to camp. Details of treatment and polishing unit to be provided by successful contractor, after contract award.</i>	<i>Water Lakes 1, 2 &amp; 3 (see Appendix F)</i>

### 3b. Have you applied for a Water License with the Nunavut Water Board?

YES

NO

If yes, what Class of Licence?

Class A Water Licence

Class B Water Licence



## SECTION 6: WASTE DISPOSAL AND TREATMENT METHODS

### 1. List the types of waste:

Type of waste	Projected amount generated	Method of Disposal	Additional treatment procedures
Sewage (human waste)	2000 L/day	<i>Lagoon or other approach preferred by the contractor</i>	<i>None. Treatment to meet required guidelines</i>
Greywater	5000 L/day	<i>Disposed with sewage</i>	<i>None</i>
Combustible wastes	TBD	<i>On-site incineration in an enclosed container</i>	<i>None</i>
Non-Combustible wastes	TBD	<i>Disposed of in on-site landfill</i>	<i>None</i>
Overburden (organic soil, waste material, tailings)	TBD	<i>If non-hazardous, disposed of in on-site landfill, otherwise will be shipped off-site.</i>	<i>None</i>
Hazardous waste	TBD	<i>Shipped off-site to a licenced southern facility</i>	<i>None</i>
Other:	---	---	---

### 2. Will you be incinerating combustible waste, removing all solid waste, and removing the ash generated from incineration?

YES

NO

## SECTION 7: COMMUNITY INVOLVEMENT & REGIONAL BENEFITS

### 1. List the community representatives that have been contacted and provide the minutes of the meetings if available:

Community meetings were held on January 28 & 29, 2013 in Cape Dorset, Iqaluit, and Salluit, the three (3) near-by communities to Cambridge Bay. The meetings were well advertised in the towns, on the radio and through posters posted at strategic places in the communities. The meetings were attended by Mayors, council members and the community members in each of the communities. The Crown representatives (AANDC and PWGSC) at the meetings presented the proposed RAP and satisfactorily answered questions raised by the attendees. There were no concerns presented during the meetings. A translator was engaged at each of the 3 meeting locations, and provided translation (in the dialect of each location) during the meetings. Additional consultation activities are planned as the project progresses.

Community	Name	Organization	Date Contacted
---	---	---	---

## SECTION 8: GENERAL QUESTIONS

### 1. Will you be disturbing any known archaeological sites?

YES  NO

Archaeological sites identified during the archaeological site assessment study will be preserved during the remediation activities

Applicant: Natalie Plato

  
Signature

A/ Director for  
Natalie Plato

Director, Lands & Contaminated sites  
Title

June 30, 2013

Date

## **Appendix J2**

### **NIRB Part 1 Form (Nunavut Inuktitut)**

# Δε՞ստ PART 1-Ր

## ԱՇԽԱՏԱԾԿԱՆ ԿԵԿՈՒՅՈՒՆԱԿԱԾ ԳԵՐԱԴԱՐԱԿԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ

Δεκ 1: የዕርትራ ከዚህ የዕርትራ የዕርትራ የዕርትራ የዕርትራ

### 1 a. ለርጉዳዥናወጪዎች ወጪ

---

REB RECD: (867) 975 4736

✉ [natalia.piatek@eapdcn.eapdcn.gov.pl](mailto:natalia.piatek@eapdcn.eapdcn.gov.pl)

© 2013 [natalie.piato@vandec-aaudio.com](mailto:natalie.piato@vandec-aaudio.com)

### 3. ልማት እና ስርዓት በመሆኑ የሚያስተካክለ

Digitized by srujanika@gmail.com (819) 934 9229

00 4b6b4b7c0 2bdc 2b6b7c4b7c 18c4b7c0 2c 2b6b2c 2c (867) 934 9224

he  $\Gamma$  ( $\theta$ ,  $b$ ,  $\gamma$ )  $\subset$   $\Delta^{\text{ad}}$ )

25 Eddy Street, 10th floor, *לונדון, דקטרט K1A 0H4* *הונדרה צ'סטראט, דקטרט K1A 0H4* *dele.morakinyo@aadnc.gc.ca*

ΔԱ՞Յ 2: ԵՐԵՎԱՆ ՏԵՂԻԿ ՎՐԱՅՑՐԱՎՐՈՒՅՆ ԱԼՈՎԵՐՈՎ

- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
|   | ይፋዬርኖ/የትራክ ሰዕልድር ከሆነዎች በስትራክ የRIO |
| X | ወዕኖ/ ሰዕልድር ከሆነዎች በስትራክ የNWB       |
| X | ወዕኖ/ <ስልክ ከሆነዎች በስትራክ የNPC        |
| X | ወዕኖ/ ከሆነዎች በስትራክ የAANDC           |
|   | ልኩርስ ሰዕልድር ከሆነዎች በስትራክ የDFO       |
|   | ወዕኖ/ ሰዕልድር ከሆነዎች በስትራክ የC&GS      |
|   | ወዕኖ/ ከሆነዎች በስትራክ የNR              |
|   | ልኩርስ ሰዕልድር ከሆነዎች በስትራክ የCLEY      |
|   | ወዕኖ/ ሰዕልድር ከሆነዎች በስትራክ የCLS       |
|   | ወዕኖ/ ሰዕልድር ከሆነዎች በስትራክ የEC        |

3. የዕርጥዎች በCLΔው ማስተካከለ የዕርጥዎች ለዕርጥዎች ከዕስት ለዕርጥዎች በCLΔው ለዕርጥዎች?

—Δ — $\Delta^b$

Δεκτ 3: Αποδεκτότερός είναι οι αριθμοί στη σειρά στην οποία οι σειρές συνέβασης διατηρούνται.

1. የጋዥልና ገዢ ማረጋገጫ ማስፈጸም ማረጋገጫ ማስፈጸም ማረጋገጫ ማስፈጸም

	<p>ወደገኩ ለፋይናይናይና (ወደገኝ ሲፈተቂያናይና, ሲፈተቂያናይና, ሲፈተቂያናይና)</p> <p>ይፈተቂያናይና</p> <p>ይፈተቂያናይና</p> <p>ይፈተቂያናይና</p>
	<p>ይፈተቂያናይና</p> <p>ይፈተቂያናይና</p> <p>ይፈተቂያናይና</p>
X	<p>ወደገኩ ከፈተቂያናይና የሚያስረጋ ከጋብረናይናል/ይበትበት</p> <p>የይፈተቂያናይና</p> <p>ይፈተቂያናይና</p> <p>ይፈተቂያናይና</p>
	<p>የይፈተቂያናይና</p> <p>የይፈተቂያናይና</p> <p>የይፈተቂያናይና</p>
	<p>የይፈተቂያናይና</p> <p>የይፈተቂያናይና</p>

- ## 2. የጋዢና የሚገኘው ስርዓት ለመፈጸም እና ለመስጠት የሚገኘው ስርዓት



අභ්‍යන්තර:

—o—<sup>a</sup> J < <sup>b</sup> A L <sup>a</sup> L C

አርሃኑ 4፡ ፊርማውያን ፊርማውያን ነው የሚያስተካክለ

- Հշուակ հայություն, պահուածություն, նեղութ համարվություն հաշուածություն; Հշուածություն;
  - Կեմացած հայություն հայություն հաշուածություն; Հայություն հաշուածություն;
  - Կեմացած հայություն հայություն հաշուածություն (ՀԱՀ և ՀԱՀ հայություն);
  - Հայություն հայություն հաշուածություն ՀԱՀ և ՀԱՀ հայություն; Հայություն հաշուածություն;
  - Հայություն հայություն հաշուածություն ՀԱՀ և ՀԱՀ հայություն; Հայություն հաշուածություն;

Δεκ. 5: հայուս և մասնաւոր կառավագակցություն

ԿԱՐՈՎ ԿԵՐԱԾԵՎ, ԿԵՐԱԾԵՎ	ՎԱՐՍՐՎ - ԱՎԱԾԵԼԵՐՎ	ԵՎՎԳՆԵԼԱՌԵՎ
ՎՃԱՌԵՐՈՎ ՎՃԱՌԵՐՈՎ ԵՎ ԵՎ	ԻԵՎԼԵԾԵՎԵՏԵՎ ՎՃԱՌԵՎ ՎԵԼՎԾԵՐՈՎ ՎՃԱՌԵՎ	ԹԱՐԵ ԿԵԼԵԿԵՎԱԾՐԵՎ - ՀԼԱԾԱՐԵՎ
ԱԾՆՎԵԿՆՎԵՐԵՎ ՎՃԱՌԵՎ	ԵՎԼԵԾԵՎԵՏԵՎ ՎՃԱՌԵՎ ՄՊԱԾԵՎԵՎՈՎ ՎՃԱՌԵՎ	ԿԱ ՔԵՎԵՎԵՎԵՎ, ԼԾԵԿԵՎԱԾՐԵՎ
	ՎՃԱՌԵՎ ՎՃԱՌԵՎ ՎՃԱՌԵՎ ՎՃԱՌԵՎ ՎՃԱՌԵՎ ՎՃԱՌԵՎ	ՎՃԱՌԵՎ ՎՃԱՌԵՎ (ՎՃԱՌԵՎ ՎՃԱՌԵՎ ՎՃԱՌԵՎ ՎՃԱՌԵՎ ՎՃԱՌԵՎ ՎՃԱՌԵՎ)
	ՎՃԱՌԵՎ ՎՃԱՌԵՎ ՎՃԱՌԵՎ (ՎՃԱՌԵՎ ՎՃԱՌԵՎ ՎՃԱՌԵՎ)	ՎՃԱՌԵՎ ՎՃԱՌԵՎ ՎՃԱՌԵՎ ՎՃԱՌԵՎ ՎՃԱՌԵՎ ՎՃԱՌԵՎ ՎՃԱՌԵՎ ՎՃԱՌԵՎ

□  $\Delta$   
□  $\triangleleft$

- Class A-Γ<sup>b</sup>  $\alpha_2\alpha\Delta^b dCc^a\Gamma^b$   $\Delta\Gamma^b C^a\alpha\Delta\Gamma^b$   Class B-Γ<sup>b</sup>  $\alpha_2\alpha\Delta^b dCc^a\Gamma^b$   $\Delta\Gamma^b C^a\alpha\Delta\Gamma^b$

Δεύτερος: Ειδικός Δομής Δομής Ειδικής Δομής

## 1. ፊርማዎች እና ማስታወሻ ፊርማዎች

$$-x_-\Delta = \Delta^{\mathfrak{b}} \mathfrak{b}$$

Δւ՞՞Ն 7: ՀԵՅՅԵՆ ԱՇԽԵՆԴՐԱՎ ՀԱԼԵ ԱՇԽԵՆԴՐԱՎ ՀԵՅՅԵՆ

מִזְבֵּחַ תְּמִימָה תְּמִימָה תְּמִימָה תְּמִימָה

### ΔΩΣΗΣ 8: ΚΛΑΣΣΙΚΗ ΑΛΓΕΣΗΣ



 A/ Director SDC STA 46, 0046 → P46/L46 → 0046 20.20.2013  
SDC STA 46 P46

## **Appendix J3**

### **NIRB Part 1 Form (Nunavik Inuktitut)**



የዕድል ሰነድ ሰነድ ሰነድ  
ለዕድል እና ወጪ ሰነድ ሰነድ ሰነድ

A.L. n. D. 196

### 1a. *Λεπτότητας ή Ιερότητας* ή Πρεσβυτερίας

1b. *Georg Philipp Telemann* *Adagio* *CDT 176*

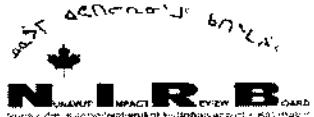
## 2. ՀԵՐԱԿՈՒՏԻՒՆ ԳՈՅՆԸ ՀԵՐԱԿԱԾ

Natalie Plato  
PO Box 2200, Iqaluit, NU X0A 0H0

867 975 4736  
867 975 4730

3. 382441885-0434 40% 50% 20%

860 0 80 1: (819) 934 9229  
860 0 80 1: (867) 934 9224



1. ፳፻፲፭ ዓ.ም. ዓይነተኛ ስራ ለማስታወሻ አይደለም ነው

- |  |  |
|--|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> <b>መርመራ</b> ደብዳር በጥቅምት (RIA) | <input type="checkbox"/> <b>በርተ</b> ፍርማዊ የሚሸጠው (CLS) |
| <input checked="" type="checkbox"/> <b>መል</b> ልቦርድ (NWB)         | <input type="checkbox"/> <b>ፍብር</b> በጥቅምት (EC)       |
| <input checked="" type="checkbox"/> <b>መል</b> ስምምነት (NPO)        | <input type="checkbox"/> <b>መል</b> ንብረት (GN)         |
| <input checked="" type="checkbox"/> <b>መል</b> የሚሸጠው (DIAND)      | <input type="checkbox"/> <b>ዳርክ</b> በጥቅምት (DND)      |
| <b>መል</b> (DFO)  | <input type="checkbox"/> <b>መል</b> ንብረት              |
| <b>መል</b> (CG&S)   | <input type="checkbox"/> <b>ጥንት</b> ልቦርድ (PC)        |
| <b>መል</b> (NRI)  | <input type="checkbox"/> <b>በርተ</b> ልቦርድ (CWS)       |
| <b>መል</b> (CLEY)   | <input type="checkbox"/> <b>ጥንት</b> (መል)             |



2. Գումար Արգարածնի, Արգածնի Գյուղ Արգածուրծ Ճշկալ Հայութ Արգածուրծ Գումար Ճշկալ Հայութ:



◀ ▶

□ ◀▶ b



‘בְּדִין אֶבֶן’  
בְּגִזְעָן אֶלְעָן (אֶלְעָן גָּזָן,  
בְּרִזְבָּן אֶלְעָן)  
סְדִין? סְנוּסָן מְגַזְּלָן סְנוּסָן  
אֶלְעָן;



PRÉFACE

- ՀԵՐԱԼԵԿՈՎՈՐ ՎԵՐԱԿՐՈՆ ՀԵԿՈՎԸ. ԳԵՐԱԼԵՐԸ ԲԱԾՆԵՐԸ ԵՎ ԱԾԲՈՒԿԸ;
  - ԿԵՐԵՎՈՐ ՎԵՐԱԿՐՈՆ;
  - ՎԵՐԱԿՐՈՆ (ՎԱՐԵԿՐՈՆ) ԵՎ ՎԵՐԱԿՐՈՆ (ՎԵՐԱԿՐՈՆ)
  - ՎԵՐԱԿՐՈՆ ԱԾԲՈՒԿՆԵՐԸ ԵՎ ՎԵՐԱԿՐՈՆ; ՎԵՐԱԿՐՈՆ
  - ԲԱԾՆԵՐԸ ՎԵՐԱԿՐՈՆ, ՄԵՎԱԾՆԵՐԸ ՎԵՐԱԿՐՈՆ ԲԱԾՆԵՐԸ. ԵՎ ՎԵՐԱԿՐՈՆ ՎԵՐԱԿՐՈՆ, ԱԾԲՈՒԿԸ, ՎԵՐԱԿՐՈՆ ԱԾԲՈՒԿԸ, ԱԾԲՈՒԿԸ ԵՎ ՎԵՐԱԿՐՈՆ ՎԵՐԱԿՐՈՆ.

1. 45-е засідання Національної ради з питань фінансової політики (Акціонерів, Акціонерів, Головних редакторів, Головних редакторів, Адміністраторів, Адміністраторів);



### 3. $\Delta ABC$ $\cong$ $\Delta PQR$

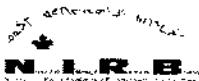
$D = 5CL^2 (m^3)$	$L = 3D/4 = 36.75$ $\Delta L = C_{L0} = 0.75$	$L = 3D/4 = 36.75$ $\Delta L = C_{L0} = 0.75$
20	$L = 3D/4 = 36.75$ , $\Delta L = C_{L0} = 0.75$ مابعد تحرير الماء في الماء. مابعد تحرير الماء في الماء. $\Delta L = C_{L0} = 0.75$ $L = 3D/4 = 36.75$ $\Delta L = C_{L0} = 0.75$	$\Delta L = C_{L0} = 0.75$ (C <sub>L0</sub> 1, 2 & 3) ( $C_{L0} = 0.75$ $\Delta L = C_{L0} = 0.75$ )

44

80b

«**ГИГА**, «**БАДЫЧКА**»? **ДЛЕНДЖАДОНС?**

Class A 14%surge ΔL<=1J°&gt;0°F  Class B 14%surge ΔL<=1J°&gt;0°F



### 1. የዕለታዊ አገልግሎት ነጥቦች

የኢትዮጵያ ሚኒስቴር	የኢትዮጵያ ሚኒስቴር	የኢትዮጵያ ሚኒስቴር	የኢትዮጵያ ሚኒስቴር
ΔL <sup>6</sup> ስራ	2000 L/D <sup>6</sup> ስራ	ΔL <sup>6</sup> ስራ በL <sup>6</sup> ስራ ስራ	ለንግድ ስራ
ΔL <sup>6</sup> ስራ	5000 L/D <sup>6</sup> ስራ	ΔL <sup>6</sup> ስራ በL <sup>6</sup> ስራ ስራ	ለንግድ ስራ
ΔdP <sup>6</sup> ስራ	ይህ ስራ	ይህ ስራ	ለንግድ ስራ
ΔdP <sup>6</sup> ስራ	ይህ ስራ	ይህ ስራ	ለንግድ ስራ
ΔdP <sup>6</sup> ስራ	ይህ ስራ	ይህ ስራ	ለንግድ ስራ
ΔdP <sup>6</sup> ስራ	ይህ ስራ	ይህ ስራ	ለንግድ ስራ
ΔdP <sup>6</sup> (የግብር ኋር, በኋይ Δc <sup>6</sup> ስራ)	ይህ ስራ	ይህ ስራ	ለንግድ ስራ
ኋር	ይህ ስራ	ይህ ስራ	ለንግድ ስራ
ይህ ስራ	---	---	---

2.  $\Delta d\Delta^c \rightarrow b^c c^c \bar{c} \bar{c} \bar{b}^c \bar{b}^c$   $\Delta d\Delta^c \rightarrow \bar{c} \bar{c} b^c b^c$ ,  $\bar{b}^c \bar{b}^c \bar{c} \bar{c} \Delta d\Delta^c \rightarrow \bar{b}^c \bar{b}^c \bar{c} \bar{c}$ ,  $\bar{b}^c \bar{b}^c \bar{c} \bar{c} \Delta d\Delta^c \rightarrow \bar{b}^c \bar{b}^c \bar{c} \bar{c}$ ?

14

□ <> b

48°CPLR<sup>96</sup>:  $\Delta_{\text{CD}}\sigma^{\text{eff}}$   $\Delta_{\text{CD}}\sigma^{\text{eff}}$   $\Delta_{\text{CD}}\sigma^{\text{eff}}$   $\Delta_{\text{CD}}\sigma^{\text{eff}}$

מזהב	מטול	טולט	טולטן
טולטן	טולטן	טולטן	טולטן

1.  $\Delta \subseteq \Lambda^{\sigma_1 \sigma_2 \dots \sigma_n} J \neq \Delta P \subseteq \Lambda^{\sigma_1 \sigma_2 \dots \sigma_n} \Omega^{\sigma_1 \sigma_2 \dots \sigma_n}$  ?

◀◀

  h



כָּרְמָה עַל-כָּרְמָה: Natalie Plato

for Natalie Plato JPS 30.7.2013, secretary to the Clerk to the 30.7.2013  
D.C. 30.7.2013

## **Appendix J4**

### **NIRB Part 1 Form (French)**



## PARTIE 1 – FORMULAIRE EXIGENCES EN MATIÈRE DE RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LA PROPOSITION DE PROJET

Pour de plus amples renseignements au sujet de la Commission du Nunavut chargée de l'examen des répercussions (CNER), veuillez visiter notre site Web <http://nirb.nunavut.ca/> ou pour consulter les documents de la CNER, les évaluations d'avant-projet et les examens des projets, veuillez visiter le site ftp de la Commission du Nunavut chargée de l'examen des répercussions <http://ftp.nunavut.ca/nirb>.

### IMPORTANT

Veuillez prendre en note que votre demande ne sera pas traitée tant que les sections 1 à 8 n'auront pas été dûment remplies en anglais et en inuktitut (+ Inuinnaqtun, si vous vous trouvez dans le Kitikmeot).

### SECTION 1 : RENSEIGNEMENTS SUR LE DEMANDEUR

#### 1a. N° de projet

Veuillez indiquer si le demandeur a déjà soumis une ou des demande(s) à la CNER relativement à cette proposition de projet. Oui \_\_\_\_\_ Non **X** \_\_\_\_\_

Dans l'affirmative, veuillez indiquer le(s) numéro(s) de projet antérieurs de la CNER : **S.O.** \_\_\_\_\_

#### 1b. Nom du projet Projet de restauration du site de l'île Nottingham

#### 2. Nom au complet et adresse postale du demandeur

Natalie Plato Téléc. : (867) 975 4736  
Affaires autochtones et Développement du Nord Canada Tél. : (867) 975 4730  
(AADNC)  
Case postale 2200 Iqaluit (Nunavut) X0A 0H0 Cour. : natalie.plato@aandc-aadnc.gc.ca

#### 3. Nom au complet et adresse postale de la personne-ressource principale

Dele Morakinyo Téléc. : (819) 934 9229  
Affaires autochtones et Développement du Nord Canada Tél. : (867) 934 9224  
(AADNC)  
25, rue Eddy, 5<sup>e</sup> étage, Gatineau (Québec) K1A 0M5 Cour. : dele.morakinyo@aandc-aadnc.gc.ca

### SECTION 2 : AUTORISATIONS REQUISÉES

#### 1. Indiquez toutes les autorisations associées à la proposition de projet :

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Association inuite régionale (AIR)                   | <input type="checkbox"/> Nord canadien (MAINC)                             |
| <input checked="" type="checkbox"/> Office des eaux du Nunavut (OEN)          | <input type="checkbox"/> Ministère des Pêches et des Océans (MPO)          |
| <input checked="" type="checkbox"/> Commission d'aménagement du Nunavut (CAN) | <input type="checkbox"/> Services communautaires et gouvernementaux (SC&G) |
| <input checked="" type="checkbox"/> Ministère des Affaires indiennes et du    |  |



- Institut de recherche du Nunavut (IRN)  
 Ministère de la Culture, de la Langue, des Aînés et de la Jeunesse (CLAJ)  
 Bureau de la sécurité des lancements (BSL)  
 Environnement Canada (EC)  
 Gouvernement du Nunavut (GN)  
 Ministère de la Défense nationale (MDN)

- Hameau  
 Parcs Canada (PC)  
 Service canadien de la faune (SCF)  
 Autre – veuillez préciser



2. Énumérez les permis actifs, les licences ou tout autre droit en lien avec la proposition de projet, de même que leur date d'expiration :

*S. O. Les permis, les licences et les droits sont en traitement*

3. Avez-vous demandé toutes les autorisations requises pour mener les activités de la proposition de projet?

OUI

NON

### SECTION 3 : DESCRIPTION DE LA PROPOSITION DE PROJET

1. Indiquez le type de proposition de projet :

- Aménagement de la mine
- Exploration avancée/échantillonnage en vrac
- Exploration (levé géophysique au sol, levé géophysique aérien, forage)
- Restauration/remise en état d'un site
- Recherche

- Nettoyage d'un réseau DEW/Enquête sur un site
- Infrastructure maritime (port, digue, quai)
- Activités touristiques
- Autre : \_\_\_\_\_

2. Indiquez les activités en lien avec la proposition de projet :

- Forage (autre que géoscientifique)
- Infrastructure maritime en zone extracôtière
- Construction d'un aéroport/d'une piste d'atterrissement
- Camp temporaire (doit être retiré à la fin de la saison de travaux)
- Camp permanent (doit demeurer en place pour la durée de l'autorisation)
- Construction d'une cabine récréative ou de sécurité
- Stockage temporaire de carburant (doit être retiré à la fin de la saison de travaux)
- Stockage permanent de carburant (doit demeurer en place pour la durée de l'autorisation)
- Placement de structures (autres qu'un camp ou une cabine – p. ex., instruments scientifiques)
- Levés aériens (géophysiques, de la faune)
- Utilisation d'un aéronef/véhicule marin/terrestre pour le transport du personnel vers et depuis l'emplacement du projet
- Utilisation de véhicules mécanisés (VTT, autoneige, camion, Zodiac)
- Élimination des eaux d'égout ou des eaux grises par puisard
- Stockage ou élimination de déchets dangereux (*hors site*)
- Élimination de déchets solides
- Entreposage de produits chimiques
- Entreposage d'explosifs
- Analyse du sol
- Élimination des sols/stockage des sols
- Incinération de déchets combustibles et élimination

- de déchets non combustibles
- Accès à du granulat à partir d'une carrière **existante**
- Construction d'une **nouvelle** carrière pour accéder à du granulat
- Route praticable à l'année/route d'accès
- Chemin/sentier d'hiver
- Modification de route
- Traversée de rivière/cours d'eau/lac ou ouvrage/pont
- Construction de fossés
- Modification du drainage
- Activités de construction générale exigeant de la machinerie lourde
- Barrage/retenue (construction/ abandon/ retrait/ modification)
- Creusement et/ou remplissage
- Échantillonnage géoscientifique par sondage au diamant
- Échantillonnage géoscientifique par échantillonnage du sol
- Échantillonnage géoscientifique par creusement de tranchées
- Échantillonnage géoscientifique par trou de forage
- Dynamitage
- Orniérage
- Excavation
- Recherches hydrographiques



<input type="checkbox"/>	Abandon et restauration	<input type="checkbox"/>	Production d'énergie par des moyens hydroélectriques
<input checked="" type="checkbox"/>	Restauration de site (fertilisation/essouchemen/scarification/vaporisation/rétablissement du relief)	<input type="checkbox"/>	Production d'énergie nucléaire
<input type="checkbox"/>	Recherche	<input type="checkbox"/>	Autre :
<input type="checkbox"/>	Enquête écologique		
<input type="checkbox"/>	Récolte		
<input type="checkbox"/>	Retrait de la végétation à des fins scientifiques		

### 3. Personnel

Nombre total d'employés sur place (A)	Nombre total de jours sur place (B)	Nombre total de jours-personnes (A) x (B) = <b>11 040 (3 ans)</b>
<u>40</u>	<u>276</u>	

### 4. Dates

Durée d'exploitation : 15 juin 2014 au 31 octobre 2016  
Durée proposée de l'autorisation : 1<sup>er</sup> avril 2014 au 31 mars 2017

Veuillez décrire les phases du projet proposé (construction/exploitation/déclassement) incluant les dates et l'établissement du calendrier de chaque phase.

*Mobilisation* juin-juillet 2014  
*Mesure corrective* juin à octobre 2014; juin à octobre 2015; juin à octobre 2016  
*Démobilisation* octobre 2016

### 5. Région (cocher tout ce qui s'applique)

<input type="checkbox"/>	Nord de l'île de Baffin	<input type="checkbox"/>	Kivalliq	<input type="checkbox"/>	Kitikmeot	<input type="checkbox"/>	Transfrontière :
<input checked="" type="checkbox"/>	Sud de l'île de Baffin						

### Statut des terres (cocher tout ce qui s'applique)

<input checked="" type="checkbox"/>	Couronne	<input type="checkbox"/>	Commissaires	<input type="checkbox"/>	Terres dont la surface appartient aux Inuits	<input type="checkbox"/>	Terres dont le sous-sol appartient aux Inuits
-------------------------------------	----------	--------------------------	--------------	--------------------------	--	--------------------------	---

### 7. Coordonnées :

Lat. min. (degré/minute) 63° 6' 38" Long. min. (degré/minute) 77° 55'45"  
Lat. max. (degré/minute) 63° 6' 50" Long. max. (degré/minute) 77° 56'30"

N° de feuille de carte 035N

du SNRC :

Veuillez vous assurer que les cartes du projet sont jointes ([1:250 000 si disponibles](#), 1:250 000 obligatoires); disponibles auprès de Ressources naturelles Canada.

Si la proposition de projet comprend un **camp**, veuillez fournir les coordonnées de l'emplacement du camp.

Lat. min. (degré/minute) 63° 6' 39" Long. min. (degré/minute) 77° 55' 46"  
Lat. max. (degré/minute) 63° 6' 43" Long. max. (degré/minute) 77° 56' 21"

S'il est différent du numéro ci-dessus pour le camp :

N° de feuille de carte Même que ci-dessus  
du SNRC :



*L'emplacement du camp suggéré ici est provisoire et sera réévalué par l'entrepreneur retenu durant la visite du site préalable à la mobilisation, autour du mois de mai 2014. En cas de changement d'emplacement, les nouvelles coordonnées seront communiquées à la CNER avant le début du projet de restauration.*

La Commission du Nunavut chargée de l'examen des répercussions peut exiger des renseignements additionnels sur l'emplacement du projet dans une présentation subséquente sur les exigences en matière de renseignements concernant le projet (ERP). Ces renseignements pourraient prendre la forme d'un dossier numérique des Systèmes d'information géographique (SIG).

## **SECTION 4 : DESCRIPTION NON TECHNIQUE DE LA PROPOSITION DE PROJET**

Veuillez inclure une description non technique de la proposition de projet, en 500 mots maximum, en anglais et en inuktitut (+inuinnaqtun, si dans le Kitikmeot). La description du projet devrait présenter ce qui suit :

- Les activités du projet, leur nécessité et leur durée;
- Les modes de transport
- Toute structure qui sera érigée (permanente/temporaire);
- Les solutions de rechange envisagées;
- Les développements à long terme, les incidences du développement sur la région et le calendrier.

*Voir : Sommaire en anglais, en Inuktitut du Nunavut, en Inuktitut du Nunavik et en français ci-joint.*

## **SECTION 5 : UTILISATION DE MATÉRIEL**

**1. Énumérez l'équipement (incluant les foreuses, les pompes, les aéronefs, les véhicules, etc.) :**

Type d'équipement et nombre	Taille/dimensions	Utilisation proposée
<i>Doit être fourni par l'entrepreneur à l'adjudication du marché.</i>	<i>Comprendra des rétrocaveuses, des tracteurs à chenilles de tailles &gt; que le minimum de 10 tonnes (détails à venir)</i>	<i>Restauration du site – démolition, construction, nivellement/remblai et déblai, etc. (détails à venir)</i>
		<i>Tout l'équipement doit être démobilisé une fois l'ensemble des travaux terminés.</i>

**2. Précisez l'utilisation du carburant et des matières dangereuses :**

Carburant	Nombre de conteneurs et capacité des conteneurs	Quantité totale de carburant (en litres)	Méthodes de stockage proposées
Diesel	<i>10 réservoirs de 10 000 litres</i>	<i>100 000 l</i>	<i>Réservoirs à double paroi; seront stockés dans une aire de confinement secondaire</i>
Essence	<i>10 barils de 205 litres</i>	<i>2050 l</i>	<i>Stocké dans la même aire de confinement ou au sein d'une aire entourée d'une berme.</i>
Carburant aviation		<i>AC</i>	<i>Détails à venir après l'attribution du contrat</i>
Propane		<i>AC</i>	<i>Détails à venir après l'attribution du contrat</i>
Autre		<i>AC</i>	<i>Détails à venir après l'attribution du contrat</i>
<b>Matières dangereuses et produits chimiques</b>		<b>Quantité totale de matières dangereuses et de produits chimiques (en litres)</b>	<i>S.O. Il n'est pas prévu que des matières dangereuses ou des produits chimiques soient stockés en vue d'un usage sur le site. Les détails des déchets dangereux existants sont présentés à l'Appendice C- PGC.</i>



### 3. Préciser les quantités quotidiennes de consommation d'eau

Quantité quotidienne (m <sup>3</sup> )	Méthodes proposées pour la récupération de l'eau	Emplacement proposé pour la récupération de l'eau
20	<i>Pompage, traitement sur place et transport en camion jusqu'au camp. Les détails de l'unité de traitement et d'affinage seront fournis par l'entrepreneur retenu, une fois le contrat attribué.</i>	<i>Eau des lacs 1, 2 et 3 (voir Appendice F)</i>

**3b. Avez-vous demandé une licence d'eau auprès de l'Office des eaux du Nunavut?**

**NON**

### **Dans l'affirmative, quelle catégorie de permis?**

Permis d'utilisation des eaux de cat. A  Permis d'utilisation des eaux de cat. B



## SECTION 6 : MÉTHODES D'ÉLIMINATION ET DE TRAITEMENT DES DÉCHETS

### 1. Énumérez les types de déchets :

Type de déchets	Quantité produite prévue	Méthode d'élimination	Procédures de traitement additionnelles
Égout (déchets humains)	2 000 l/jour	Lagune ou autre approche choisie par l'entrepreneur	Aucune. Le traitement doit respecter les lignes directrices requises
Eaux grises	5 000 l/jour	Éliminées avec les égouts	Aucune
Déchets combustibles	AC	Incinération sur place dans un conteneur étanche	Aucune
Déchets non combustibles	AC	Éliminés dans un site d'enfouissement sur place	Aucune
Morts-terrains (sol organique, déchets, résidus)	AC	Si non dangereux, éliminés dans un site d'enfouissement sur place, sinon seront expédiés hors du site.	Aucune
Déchets dangereux	AC	Expédiés hors du site vers une installation autorisée du Sud.	Aucune
Autre :	---	---	---

### 2. Prévoyez-vous incinérer des déchets combustibles, éliminer tous les déchets solides et retirer les cendres produites par l'incinération?

OUI

NON

## SECTION 7 : PARTICIPATION DE LA COLLECTIVITÉ ET AVANTAGES POUR LA RÉGION

### 1. Énumérez les représentants de la collectivité avec qui vous avez communiqué et à qui vous avez fourni les procès-verbaux des réunions, s'ils étaient disponibles :

Des réunions communautaires ont été tenues les 28 et 29 janvier 2013 à Cape Dorset, Ivujivik et Salluit, les trois (3) collectivités à proximité de l'île Nottingham. Les réunions ont été annoncées comme il se doit dans les villes, à la radio et au moyen d'affiches placées à des endroits stratégiques au sein des collectivités. Des maires, des membres du conseil et des membres de la collectivité ont assisté à ces réunions dans chacune des collectivités.

Des représentants de la Couronne (AADNC et TPSGC) ont présenté le PGC proposé et répondu de façon satisfaisante aux questions posées par les participants. Aucune préoccupation n'a été soulevée au cours des réunions. Les services d'un interprète ont été retenus à chacune des trois réunions, pour traduire les échanges (dans le dialecte de chaque endroit) des réunions. Des activités de consultation additionnelles sont prévues au fur et à mesure du déroulement du projet.

Collectivité	Nom	Organisation	Date de l'entrée en communication

## SECTION 8 : QUESTIONS DE NATURE GÉNÉRALE

### 1. Prévoyez-vous perturber des sites archéologiques connus?

OUI

NON

Les sites archéologiques identifiés au cours de l'étude d'évaluation des sites archéologiques seront préservés pendant les activités de restauration.



Demanderesse : *Natalie Plato*  
*Charlotte Lamontagne pour*

*[Signature]*  
Signature

Directrice, Terres et sites contaminés  
Fonction

30 juin 2013  
Date